

出國報告（出國類別：會議及考察）

**「出席國際園藝生產者協會 (AIPH)
2013秋季會議暨市政參訪」報告**

服務機關：臺中市政府

姓名職稱：徐中雄副市長、郭昕宜秘書、

張隆仁副局長、王仁助技正

派赴國家：加拿大

出國期間：102年9月7日至9月14日

報告日期：102年12月4日

目錄

壹、 摘要	1
貳、 出國人員名單	1
參、 目的	2
肆、 行程	2
伍、 過程	3
陸、 心得	11
柒、 建議	11
捌、 附件- 2013 AIPH 秋季會議簡報資料	11

壹、 摘要

隨著世界經濟型態的改變，全球化的趨勢引發世界各城市的相互競逐，在城市間的經貿往來與文化交流互動日益活絡頻繁下，城市競爭力將成為市政發展之重要指標。而爭取舉辦世界級與國際性之會展，已成為世界各國城市發展與的重要策略。臺中市政府有鑒於本市農業、經濟、人文藝術之發展，均具有達成「世界的大臺中」願景之實力，並可藉由舉辦國際園藝博覽會，發揮臺灣花卉產業之競爭力，建構大臺中成為亞太花卉交易物流中心，創造永續觀光資源，結合生態、生技及高經濟價值農業應用，提升產業競爭力，創造政府、產業、地方民眾三贏之目標，故積極提出「2018/2019 年 A2/B1 級國際園藝博覽會」主辦權之申請。於 101 年 9 月 8 日至 19 日由本市徐副市長率團前往荷蘭芬洛市爭取到主辦權，並順利獲得 AIPH 全體委員通過。本(102)年復依據 AIPH 規定由徐副市長再度率團前往加拿大尼加拉瓜瀑布城參加 2013 AIPH 秋季年會，並報告本府籌備最新進度與未來規劃方向，同時洽商 AIPH 場勘委員赴本市進行場勘之行程安排規劃等業務；其次藉由參加年會之機會參訪多倫多與尼加拉瓜地區之植物園、農村酒莊及農夫市集等，蒐集相關資訊作為本市舉辦 2018 花博規劃、營運及本市農業施政之參考。

貳、 出國人員名單

單位	職稱	姓名	備註
徐副市長室	副市長	徐中雄	團長
徐副市長室	秘書	郭昕宜	
農業局	副局長	張隆仁	
農業局	技正	王仁助	

參、 目的

- 一、 出席 2013 年 AIPH 秋季年會，代表臺中市政府簡報 2018 臺中國際花卉博覽會目前籌備進度與未來規劃方向。
- 二、 參訪鄰近與花博會未來發展之相關設施如植物園及農村酒莊，供辦理國際花卉博覽會及市政施政之參考。

肆、 行程

日 期	行 程 摘 要
9 月 7 日(星期六)	由臺灣桃園機場飛抵加拿大多倫多皮爾森國際機場。
9 月 8 日(星期日)	進行當地市政相關參訪活動。
9 月 9 日(星期一)	由多倫多前往會場(尼加拉瓜瀑布城)，進行會議準備及討論。
9 月 10 日(星期二)	1. 拜會國際園藝生產者協會 (AIPH) 會長及相關委員會主席、副主席。 2. 參加 AIPH 秋季會議，簡報本府籌備 2018 臺中花博會進度及規劃方向。
9 月 11 日(星期三)	會後檢討暨參訪漢米爾頓多倫多皇家植物園。
9 月 12 日(星期四)	參訪多倫多地區農村酒莊及農夫市集。 返回多倫多皮爾森國際機場。
9 月 13 日(星期五) 9 月 14 日(星期六)	由加拿大多倫多皮爾森國際機場飛抵臺灣桃園機場。 註：經國際換日線。

伍、 過程

一、 出席 AIPH 年會報告 2018 臺中國際花卉博覽會籌備進度

本次會議簡報內容詳如附件影本。本市徐副市長代表胡市長致詞(圖 1-a)，表達臺中市政府一定會將 2018/19 臺中國際花卉博覽會辦好之決心外，也感謝 AIPH 委員的協助與支持，並強調下列幾項重點：

第一，在場地方面我們進行大幅度的修正，為了讓整體博覽會的各區規劃位置更緊密及參觀動線更流暢，面積也由原本的 81 公頃增加到約 103 公頃，此舉臺中市政府將增加約新臺幣 19.8 億元的投資。且在新的場地中，原本已存在許多的大樹及相當有特色的設施將被保留，2019 年展後，也將保留 70% 展場轉型成兼具觀光遊覽、環境永續教育及生物多樣性於一體的多功能展場。

第二，科技與花卉並不互相衝突，本次場地中包含科技園區的綠廊，在此，將展現臺灣先進的資通訊技術 (Information Communication Technology, ICT) 與花卉產業之密切結合，相信這將成為本次展出的亮點之一。

第三，未來將結合東方的藥用植物及相關之生物技術，搭配西方園藝之美，展現人與自然的和諧共處，人與文化的美麗互動，人與環境的永續未來。

最後，在組織建立運作、行銷推廣及國際交流上，市府團隊在胡市長的帶領下展現全力動員及認真籌劃之決心，相信透過每年的意見交流及專家建議，一定能讓臺中花博的規劃越來越好。

簡報結束獲在場委員及與會代表之贊同與鼓勵，會後並與 AIPH 會長等人洽商，本年度來臺進行場勘內容及時間。徐副市長並與其他與會嘉賓如土耳其(2016 年 4 月將在安塔利亞辦花博會，A1 等級)、荷蘭(申辦 2022 年阿米爾花博會，A1 等級)、印尼等代表交換籌備之經驗(圖 1-c~h)。



a



b



c



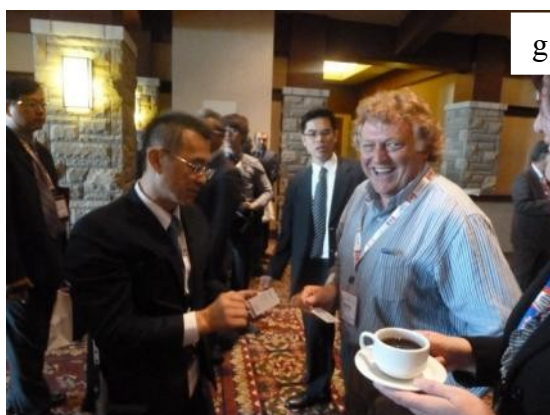
d



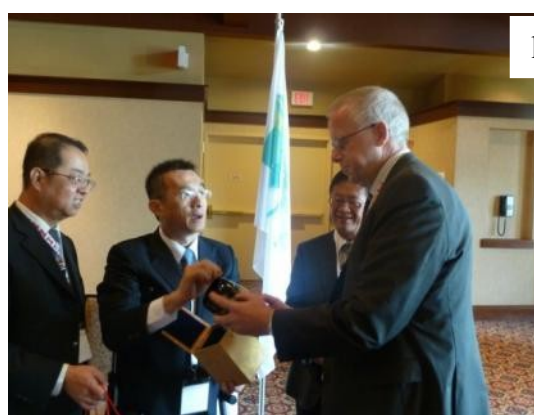
e



f



g



h

圖 1、徐副市長中雄於 AIPH 秋季會議中致詞(a)、2018 臺中花博籌備進度簡報(b)及徐副市長及各國與會代表交換籌備之經驗(c~h)

二、 參訪鄰近與花博會未來發展之相關設施

本府爭取花博之目的就是希望透過造鎮方式，帶動后里區甚至整個北臺中的繁榮與發展，同時為逐步邁向國際化城市的臺中，目前臺中市尚欠缺植物園和動物園，故花博會在 2019 年 4 月底落幕時，將有 70% 的土地轉型成國際級的植物園，因此，此行亦安排參訪在國際上頗具盛名的漢密爾頓皇家植物園 (Hamilton Royal Botanical Gardens, 圖 2-a)。

漢密爾頓皇家植物園位於多倫多和尼亞加拉大瀑布間，在伯靈頓 (Burlington) 和漢密爾頓的交界處，此植物園頗具歷史，於 1929 年開始建造。1930 年將最初佔地 400 英畝的植物園命名為「皇家植物園」，之後 5 逐漸擴大包括 Arboretum、Rock Gardens 和 Hendrie Park Gardens，至今占地 2,700 多英畝(約 1093 公頃)。植物園的資金自 2006 年起，大約 40% 來自安大略省政府、漢密爾頓區和哈爾頓區(Halton) 政府的支援，其餘的 60% 屬於自籌資金，主要來自門票收入、會員費、捐贈和服務收入等。

對於植物園的發展，特別值得提及的是「皇家植物園輔助團體 (the RBG Auxiliary)」這個志工團體約有 300 多名志工(圖 2-b)，每年為植物園籌集數以萬計的款項，奉獻數萬小時，對皇家植物園貢獻卓著。這些志工的工作包括導遊，園藝，圖書館和檔案館工作等，最特別的是位於植物園中心的行政管理區的「園藝資訊服務 (Gardening Information)」部門，其服務項目即由志工操作運行，志工對皇家植物園貢獻可謂功不可沒。植物園園內商店一年四季出售由這些志工培植的花草植物供訪客購買(圖 2-c)，不僅挹注園區資金，亦是環境教育重要的一環。

到訪時巧遇非洲石雕藝術家在此展出(圖 2-d)，石雕作品巧妙的融入整個園景之中，徐副市長當場邀請此藝術家團隊在 2018 年臺中花博時到臺中展出。展出的作品遊客若喜歡可逕與藝術家洽談購買。讓藝術家進駐到花博展場中，不僅可增加展出的可看性及園方之收入，亦可協助籍籍無名的藝術家打開知名度，可謂是三贏的策略，可供未來花博之參考。



a



b



c



d

圖 2、漢密爾頓皇家植物園

a. 漢密爾頓皇家植物園入口；b. RBG Centre 遊客中心由志工服務(照片中的志工已近 80 歲)；c. 由志工所組成之皇家植物園輔助團體培育及販售植物公告；d. 非洲石雕藝術家駐展。

鄰近尼加拉瓜瀑布及尼加拉瓜公園附近的尼加拉瓜公園園藝學校(Niagara Parks School of Horticulture)內，有一個風景優美的植物園佔地約 34 公頃，主要包括成齡樹木、灌木和多年生植物的收集，還有玫瑰花園和溫室和苗圃生產區，其中，最吸引人的地方在於其時令花卉展示和成齡大樹，此處也是學生實習栽培花卉及展示成果的区域，本區可供未來花博植物園區規劃之參考。



圖 3、尼加拉瓜公園園藝學校景觀規劃

三、 參訪農村酒莊

2018 臺中花博會將在后里區舉辦，而后里向來就以葡萄酒聞名如松鶴、樹生酒莊等，儘管在取消公賣制度後才建廠，營運時間不長，但在業者努力及政府輔導下，屢屢參加國際酒類評鑑獲得佳績，如何在既有的基礎上搭配花博主題，協助當地重要產業發展，或可借鏡國外年輕酒品之經驗。

在多倫多市與尼加拉瓜瀑布城之間，沿途均有大面積種植的葡萄園，其間很多的葡萄酒莊林立。在 AIPH 當地會員安排下，參訪鄰近的農村酒莊。此時，正值該地區葡萄成熟期，其有機栽培管理之葡萄園，所釀造的葡萄酒令人印象深刻，頗值本市仿效。

路邊的「有機」葡萄忍不住想嘗嘗，在徵得酒莊主人同意後，到園中採摘些葡萄品嘗，雖然主人一再表示葡萄尚未完全成熟，但其甜度已經較臺灣葡萄成熟時更甜。多數的酒莊都會讓客人付費品嘗美酒，部分酒莊亦會提供民眾住宿，此與臺灣的休閒農園極為類似。

位於尼加拉瓜半島上有許多外觀不起眼的小酒莊(圖 4-a)中，但隱藏許多有特色的好酒，屢屢獲得評鑑比賽的獎牌(圖 4-b)，這或許是因其量少，而能夠投入更多心力照顧葡萄酒所致，此「精緻」誠為臺中農村酒莊可參考的方向，參訪過程中，徐副市長也向酒莊主人介紹臺中將在 2018 年辦理國際花卉博覽會，並受到酒莊主人親切的款待，閒話家常中也以臺中有名的梨山茶回贈(圖 4-d)，作出完美的國民外交成績。



圖 4、多倫多地區(尼加拉瓜半島)的農村酒莊

a.位於尼加拉瓜半島上的小酒莊；b.獲得金牌的酒品；c. 有名的 Inniskillin 冰酒廠其所屬葡萄園； d. 副市長向民眾推廣梨山茶及 2018 臺中花博。

四、 綠色城市 低碳消費的農夫市集

農夫市集在臺灣正逐漸被推廣開來，如本局輔導成立的陽明市政大樓農夫市集等，農夫市集能讓年輕人願意回到農村，讓消費大眾可以食得安心，農夫市集可做為行動綠生活-新良食運動的起點，透過食育及農育讓實際生產者與消費者開始溝通與對話，此與 AIPH 國際花博會之精神-建構綠色城市誠屬異曲同工。

日本已經透過教育推行許久的「食育」及「農育」，2013 年天下雜誌透過「行動綠生活：新良食運動」，正試圖帶領國人走向「吃在地、食當季」低碳飲食，掀起餐桌革命，而農夫市集就是一種兼具教育功能及縮短食物里程的產銷模式。在買賣互動中一起學習，恢復生產者與消費者之間的信任，及讓所有人重新認識人與土地間的關係，讓生產者誠實

種植，而消費者願意購買。對消費者來講，跟農夫直接買東西，可以聽到生產者述說自己的故事，這樣的情感交流，當我們在餐桌上享受新鮮好吃的食物時，會更珍惜食物的來源和尊重農民的辛勞。農民必需面對消費者就必需誠實且日益求精。此行在加拿大看到不僅是一個綠色的城市，也有許多有關低碳消費的海報，倡導「吃在地 食當季」的消費理念，農夫市集就是很好的例子。

在多倫多的聖勞倫斯市場(圖 5-a)週六是農夫市集，這個農夫市集是屬於都會區的農夫市集(圖 5-b)，這裡的農夫市集，因為有魁北克法式產品的增值，可說是具有多元文化的農產品市集。然而，聖勞倫斯市場的農夫市集是透過管理委員會的方式管理，並收取攤位費，與陽明市政大樓前的農夫市集有些許不同。因班機之故，無法趕上週六的農夫市集，轉向鄰近的超級市場，超市中蔬果除採用冷藏外，也定時保濕以確保在蔬果採後能維持較長的架售期(圖 5-c)，多數的水果都採用盒裝(圖 5-d)，不僅增加產品價值也有利於搬運或載送。

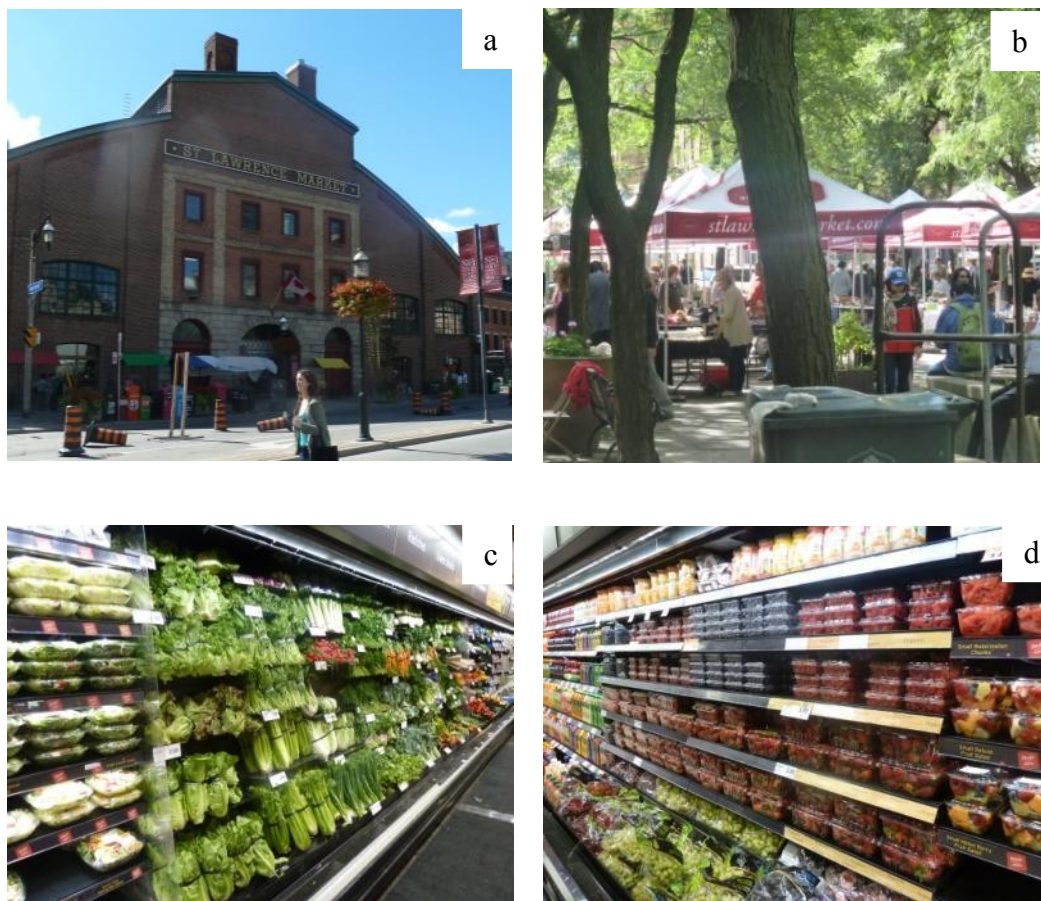


圖 5、聖勞倫斯市場及附近超市販售蔬果區

a. 聖勞倫斯市場；b.星期日的聖勞倫斯市場；c. 聖勞倫斯市場附近超市蔬菜展售櫃；超市內水果展售櫃(多數以透明塑膠盒包裝)。

在多倫多到開會的尼加拉瓜瀑布城途中也有農夫市集(圖 6-a 及 b)，是屬於產地型的農夫市集，琳瑯滿目的作物都可以看到都有在地蔬果的標示(圖 6-c)及滿地不同品種的南瓜(圖 6-d)中，。

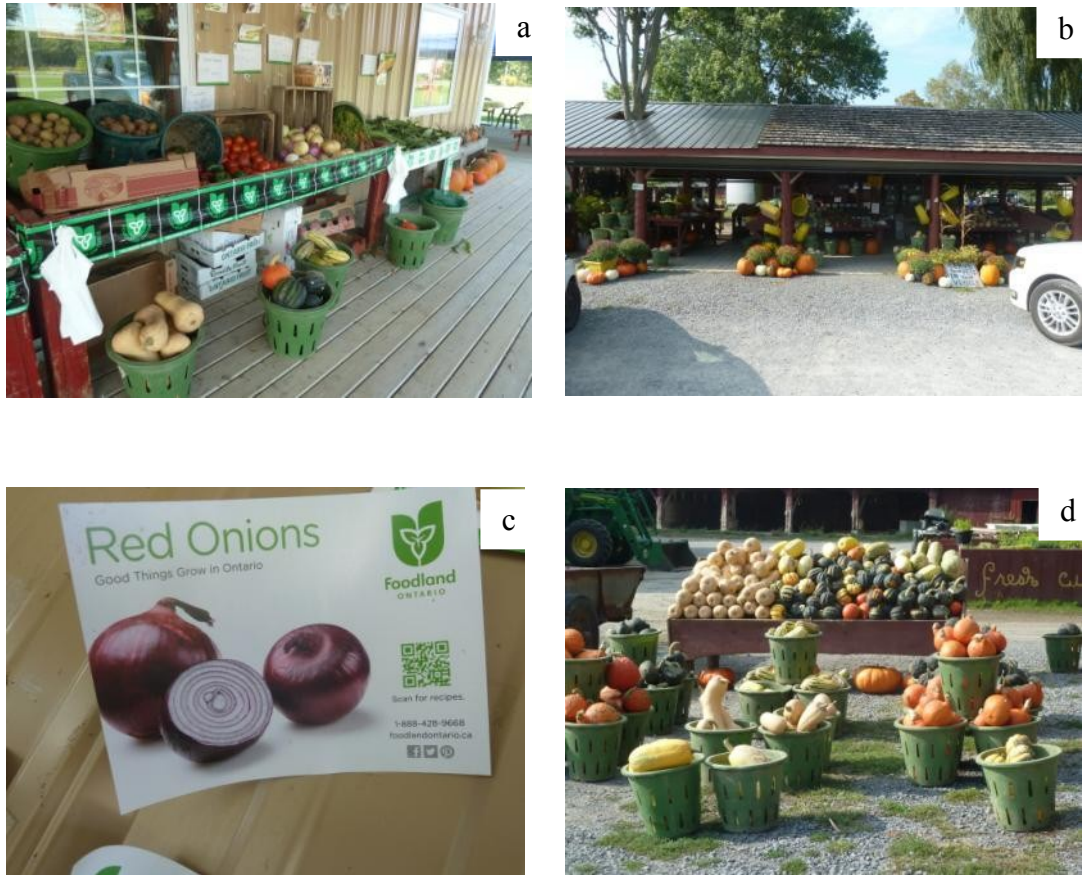


圖 6、往尼加拉瓜瀑布城途中的農夫市集

- a. 往尼加拉瓜瀑布城途中的農夫市集；b. 擺設非常簡單的農夫市集；
c. 多數蔬果皆有在地生產標章；d 許多各式各樣的南瓜。

陸、 心得

本次奉派出國主要心得與建議歸納如下:

- 一、本府報告之進度與執行方向，獲在場委員一致贊同與鼓勵，在會場中與各地區代表之互動良好，並爭取到各地區代表允諾，將於本府辦理 2018 花博時，共襄盛舉。
- 二、由秋季報告中其他各國之簡報，瞭解到舉辦花博除可吸引眾多遊客，增加短期之經濟效益外，對於長期的城鎮或都市發展均有所助益。多數城市皆以造鎮或整體都市更新的方向思考，並規劃積極展現本身的特色及優點。各國期程之規劃與進展，更提供本市未來規劃辦理之參考。
- 三、藉由參訪植物園，其園區規劃、組織及志工均可作為花博及展後轉型成植物園區之參考。
- 四、農村酒莊需整合生產、加工及休閒觀光發展出 6 級產業，走出自我特色才有前景及永續經營。

柒、 建議

- 一、依會議建議於本(102)年 10 月再度邀請 AIPH 代表到臺中場勘，並辦理一場國際研討會，邀請場勘委員分享辦理國際花卉博覽會之經驗。
- 二、在 2018 國際花卉博覽會之規劃上，應因地制宜積極展現臺灣或臺中的特色，如栽種具有東方特色的中草藥植物園及展示臺灣精緻農業軟實力等主題館，更應將既有的兩馬(馬場及鐵馬)文化融入其中。
- 三、國際花卉博覽會展後可朝規劃成臺中花博植物園區，並將多數建設留下永續經營。

捌、 附件- 2013 AIPH 秋季會議簡報資料